

BQ



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

**КАПСУЛЬНАЯ
КОФЕВАРКА 3 В 1**

BQ CCM1040



Содержание

Условия транспортировки и хранения	2
Технические характеристики.....	2
Комплектация	2
Меры безопасности и рекомендации по использованию.....	3
Внешний вид и устройство кофеварки	4
Подготовка к эксплуатации.....	4
Режим ожидания.....	5
Приготовление кофе	5
Использование кофемашины.....	5
Программирование объема напитка	6
Восстановление заводских настроек	6
Чистка прибора.....	6
Очистка кофейного дозатора.....	6
Удаление накипи.....	7
Хранение устройства.....	7
Техническое обслуживание.....	7
Безопасная утилизация.....	8
Правовая информация.....	8
Информация о сертификации.....	8
Гарантийный талон.....	9

Условия транспортировки и хранения

Устройство в упакованном виде может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от -25°C до $+40^{\circ}\text{C}$, с защитой его от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений. Не храните устройство вне помещений или в местах, подвер-

женных прямому воздействию погодных условий (прямой солнечный свет, ветер, дождь или температура ниже нуля градусов). Устройство сохраняет работоспособность при температуре воздуха от $+10$ до $+35^{\circ}\text{C}$, относительная влажность воздуха от 35 до 80 %. Оберегайте устройство от значительных перепадов температур.

Технические характеристики

Модель	BQ CCM1040
Тип кофеварки	Кофеварка 3 в 1: Nespresso™, Dolce Gusto™, молотый кофе
Параметры электропитания	220-240 В, 50 Гц
Мощность	1400 Вт
Объем резервуара для воды	600 мл
Давление	20 бар
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс I

Комплектация

Капсульная кофеварка 3 в 1 — 1 шт.
Фильтродержатель для молотого кофе и капсул Nespresso™ — 1 шт.
Фильтродержатель для капсул Dolce Gusto™ — 1 шт.
Адаптер для капсул Nespresso™ — 1 шт.
Адаптер для капсул Dolce Gusto™ — 1 шт.
Адаптер для молотого кофе — 1 шт.
Мерная ложка-темпер — 1 шт.
Руководство по эксплуатации — 1 шт.
Гарантийный талон — 1 шт.

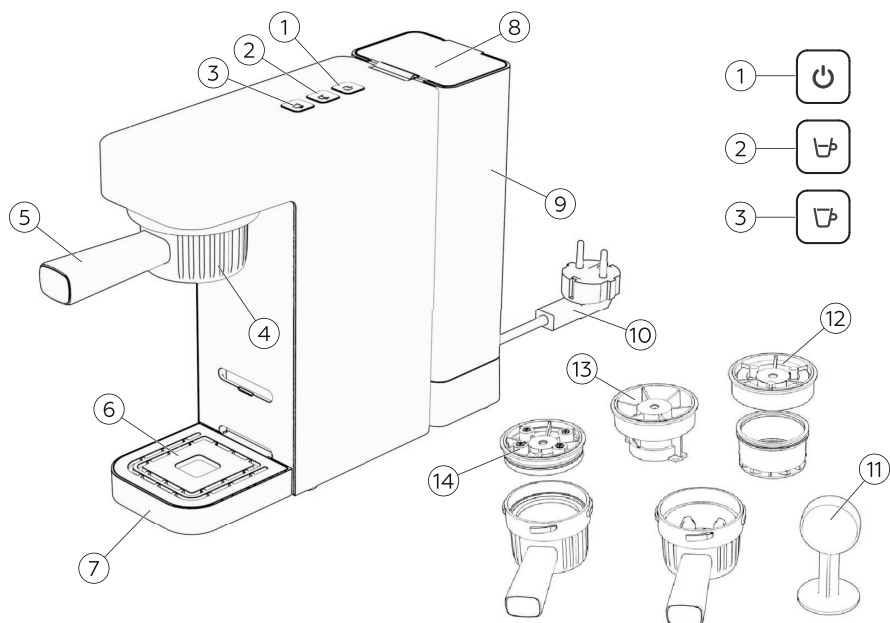
Комплектация и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

Зарегистрированные торговые марки Nespresso™, Dolce Gusto™ принадлежат Societe des Produits Nestle S.A.

Меры безопасности и рекомендации по использованию

- Внимательно прочтите все инструкции перед использованием прибора.
- Всегда отключайте прибор от источника питания, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Запрещается погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непроизмышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственность за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром.
- Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за вилку, а не за провод.
- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, в сервисном центре или лицами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
- Отключайте прибор от сети перед чисткой или когда вы им не пользуетесь.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае повреждения сетевого шнура или для ремонта устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур на край стола. Не позволяйте сетевому шнуру касаться горячей поверхности или свисать так, чтобы ребенок мог его схватить.

Внешний вид и устройство кофеварки (рис. 1)



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Кнопка Вкл./Выкл. | 8. Крышка резервуара для воды |
| 2. Кнопка приготовления эспрессо | 9. Резервуар для воды |
| 3. Кнопка приготовления лунго | 10. Кабель питания |
| 4. Рожок | 11. Ложка/темпер |
| 5. Ручка рожка | 12. Адаптер для молотого кофе |
| 6. Решетка поддона | 13. Адаптер для капсул Nespresso™ |
| 7. Поддон для капель | 14. Адаптер для капсул Dolce Gusto™ |

Подготовка к эксплуатации

Установите кофеварку на ровную и устойчивую поверхность. Не подключайте устройство к электросети до завершения установки.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Поднимите резервуар для воды. | 3. Наполните резервуар до отметки Макс , используя только свежую питьевую воду. Установите резервуар обратно и закройте крышкой. |
| 2. Промойте резервуар. | 4. Подключите вилку в розетку. |
| | 5. Нажмите кнопку Вкл./Выкл. — кофемашина начнет нагреваться. Кнопки начнут мигать. |

6. Машина будет готова к использованию, когда кнопки загорятся постоянным светом.
7. При первом включении подайте не менее 500 мл воды без капсулы, установив емкость под кофейные сопла.
8. Нажмите кнопку приготовления лунго. После завершения подачи нажмите кнопку снова. Повторите 3 раза.

Режим ожидания

Автоматическое отключение:

Для экономии энергии кофемашина автоматически выключается через 9 минут бездействия.

Ручное отключение:

Чтобы вручную выключить устройство, нажмите кнопку **Вкл./Выкл.** Все индикаторы погаснут — это означает, что машина выключена.

Включение питания:

Для повторного включения нажмите кнопку **Вкл./Выкл.**

Приготовление кофе

Убедитесь, что кнопки подачи светятся ровным белым светом.

Внимание!

- Никогда не вставляйте пальцы или посторонние предметы в держатель капсул. Используйте только совместимые капсулы.
- Одноразовые капсулы предназначены для приготовления **одного напитка**. **Не используйте капсулы повторно.** Установка двух и более капсул может привести к поломке машины.

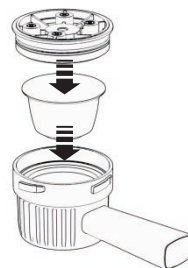
Если во время приготовления отключилось питание — восстановите подачу и повторите процедуру приготовления.

Если в процессе приготовления закончилась вода в резервуаре:

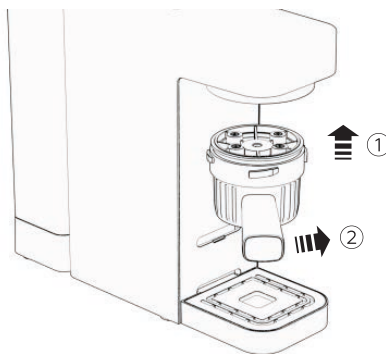
1. Наполните резервуар водой до отметки **Макс.**
2. Нажмите ранее выбранную кнопку подачи. Кнопка начнет мигать — подача кофе продолжится.

Использование кофемашины

1. Установите нужный адаптер и капсулу в рожок.



2. Вставьте рожок в устройство и проверните до упора, как показано на схеме.



Внимание! Машина поддерживает разные типы капсул. Используйте соответствующий адаптер:

- адаптер для капсул Nespresso™;
- адаптер для капсул Dolce Gusto™;
- адаптер для предварительно молотого кофе (без капсулы).

3. Индикатор начнет мигать — это означает, что устройство нагревается. После нагрева индикатор загорится постоянным белым светом — кофеварка готова к использованию.
4. Нажмите кнопку подачи эспresso или лунго — начнется приготовление напитка. Дождитесь завершения. (При необходимости приготовление можно остановить вручную, повторно нажав кнопку приготовления кофе.)

Примечание. Приготовление кофе на режиме эспresso имеет продолжительность в 20 секунд, а лунго — 40 секунд.

5. Когда машина закончит приготовление, через несколько секунд снимите рожок. Извлеките адаптер капсулы и удалите использованную капсулу.
6. Промойте водой обе стороны адаптера капсул и рожок, высушите их.

Примечание. Во время подачи напитка кнопка будет мигать белым светом. Чтобы приготовить еще один напиток, дождитесь, когда кнопка снова загорится постоянным белым светом.

Программирование объема напитка

Нажмите и удерживайте кнопку желаемого напитка не менее 2 секунд — машина войдет в режим программирования: начнется приготовление, кнопка начнет быстро мигать.

Отпустите кнопку, когда будет достигнут желаемый объем. Выбранный объем будет сохранен для следующих приготовлений.

Примечание. Время приготовления напитка можно отрегулировать от 5 до 60 секунд.

Восстановление заводских настроек

Примечание. Эта процедура сбрасывает объем кофе и время автоматического отключения к значениям по умолчанию.

Нажмите и удерживайте кнопки приготовления эспresso и лунго не менее 3 секунд, чтобы войти в режим восстановления настроек. Затем отпустите кнопки — все кнопки мигнут 3 раза: устройство сбросит все значения по умолчанию.

Чистка прибора

Внимание! Никогда не используйте растворители, спирт или другие агрессивные вещества, а также не сушите компоненты кофеварки в духовке.

- Компоненты кофеварки (кроме электрических частей) мойте холодной или теплой водой с использованием мягких, неабразивных тканей или губок.
- Не оставляйте воду в резервуаре и водном контуре более 3 дней. Если вода остается дольше, слейте ее, промойте резервуар и контур, затем заполните свежей водой и выполните прогон воды без капсулы перед приготовлением кофе или другого напитка.

Очистка кофейного дозатора

Для очистки дозатора рекомендуется раз в неделю запускать процесс приготовления кофе без вставленной капсулы.

Снимите поддон и решетку поддона, промойте их водой. Регулярно проверяйте, чтобы поддон не переполнялся — это поможет избежать неисправностей и повреждений машины.

Удаление накипи

Образование накипи происходит при длительном использовании устройства; рекомендуется проводить очистку от накипи каждые 3–4 месяца и/или при заметном снижении потока воды.

Для удаления накипи можно использовать коммерчески доступные безопасные для здоровья и не токсичные средства для очистки кофемашин. Не употребляйте в пищу раствор для удаления накипи и не пейте воду, выделяемую до окончания цикла очистки. Никогда не используйте уксус в качестве средства для удаления накипи.

1. Снимите и опустошите резервуар для воды.
2. Заполните бак раствором для удаления накипи и водой в соответствии с инструкциями на упаковке средства. Установите резервуар обратно.
3. Поместите подходящую емкость под носик подачи воды.
4. Нажмите кнопку приготовления лунго и пропустите примерно 2 чашки (около 150 мл каждая) жидкости.
5. Оставьте раствор для удаления накипи в водяном контуре на 15–20 минут, чтобы он подействовал.
6. Снова нажмите кнопку приготовления лунго.
7. Повторяйте шаг 6, пока резервуар не опустеет полностью.
8. Снимите резервуар и промойте его чистой питьевой водой. Заполните резервуар полностью.
9. Поместите подходящую емкость под носик подачи. Нажмите кнопку приготовления лунго и пропустите весь объем резервуара.
10. Когда вода закончится, снова заполните резервуар и повторите шаг 6. После этого цикл удаления накипи считается завершенным.

Хранение устройства

Перед тем, как убрать кофеварку на хранение, слейте воду из резервуара. Промойте и высушите все составные части кофеварки: адаптеры, поддон, решетку, резервуар для воды, крышку. Протрите корпус кофеварки влажной тканью. На длительное хранение уберите кофеварку в коробку или пакет, чтобы в нее не попадала пыль. Храните кофеварку в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

Внимание! Если электроприбор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

Порядок обращения в авторизованный сервисный центр

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Покупатель имеет право обратиться в авторизованный сервисный центр, заметив ненадлежащее функционирование устройства. Если ремонт устройства был осуществлен в другом месте, гарантия становится недействительной. Информацию о сервисных центрах Вы можете найти на сайте www.bq.ru в разделе «Поддержка» > «Сервисные центры».

Техническое обслуживание

Общая информация

Срок службы изделия: 2 года
Гарантийный срок: 1 год

Условия обслуживания и гарантии вступают в силу с даты покупки. Дата производства указана на приборе и упаковке. Техническое обслуживание устройства обеспечивается в течение всего гарантийного срока. Гарантийный срок продлевается на период технического обслуживания устройства. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в сведения о гарантии, изделия и технические характеристики без предварительного уведомления.

Безопасная утилизация



Старые электронные изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Использованное оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы. Для получения более подробной информации об утилизации старого оборудования, пожалуйста, обратитесь в соответствующие городские службы, пункты утилизации или в магазин, где был приобретен данный продукт.

Информация об уполномоченных лицах

Производитель:

BQ Devices Limited, 7F, MW Tower, 111 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong
БиКью Девайсес Лимитед, Гонконг, Сёньвань, Бонхэм Стрэнд, 111, МВ Тауэр, 7 этаж

Импортер: ООО «Грейд Трейдинг»

123290, Российская Федерация,
г. Москва, 1-й Магистральный тупик,
дом 5А, эт/пом/ком 3/Д301/1Л.

Организация, уполномоченная на принятие претензий:

ООО «Грейд Трейдинг»
123290, Российская Федерация,
г. Москва, 1-й Магистральный тупик,
дом 5А, эт/пом/ком 3/Д301/1Л.

Номер телефона службы техподдержки
8 (800) 500-32-90

В случае возникновения вопросов обращайтесь на сайт поддержки www.bq.ru

Правовая информация

Во всех установленных применимым законодательством случаях компания BQ Devices Limited, импортер и/или организация, уполномоченная на принятие претензий, ни при каких обстоятельствах не несет ответственности по

фактическим, случайным и/или косвенным убыткам, а также упущенной выгоде, утрате деловых возможностей, потере дохода, потере информации, утрате репутации или потере денежных средств. Максимальная ответственность BQ Devices Limited, импортера и/или организации, уполномоченной на принятие претензий, в связи с использованием данного устройства, описанного в настоящем руководстве пользователя, ограничивается суммой, выплачиваемой клиентами при покупке данного устройства.

© BQ. Все права защищены.

Устройство соответствует требованиям: TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; TP EAЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Внимание! Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Информация о сертификации

Товар сертифицирован в соответствии с требованиями ЕАЭС.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

Сделано в Китае.



Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Однако если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру (продавцу), у которого Вы приобрели это изделие, или в один из авторизованных сервисных центров.

- При покупке убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер, версия и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне.
- Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.
- При бережном и внимательном отношении данное изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей и насекомых.
- В течение всего срока службы следите за сохранностью маркировочной наклейки с обозначением наименования модели, версии, серийного номера изделия. Повреждение или отсутствие маркировочной наклейки может стать причиной отказа в гарантийном обслуживании.
- Если в процессе эксплуатации изделия Вы обнаружите, что параметры его работы отличаются от изложенных в руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в любой авторизованный сервисный центр. Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров указаны на сайте www.bq.ru в разделе Поддержка/Сервисные центры <https://bq.ru/instructions/serve/>. Телефон службы технической поддержки 8 800 500 32 90.
- Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, руководство по эксплуатации и гарантийный талон).

Условия гарантии:

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.
2. Срок гарантии составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы изделия составляет 24 месяца с даты продажи. В случае невозможности определения даты продажи гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты производства.

3. Ремонт производится в стационарной мастерской авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью правильно заполненного гарантийного талона.

4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных частей.

5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:

- неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
- механических, тепловых и иных повреждений, в т. ч. повреждений шнуров питания, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
- действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. д.);
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
- сильного загрязнения и запыления;
- повреждений животными;
- ремонта или внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
- отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
- подключением к сети с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации;
- воздействия вредоносных программ;
- некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
- использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях;
- выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы (перечень данных деталей указан в инструкции по эксплуатации).
- несвоевременной чистки фильтров и заменой расходных материалов (при наличии таковых);
- других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

6. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, смена расходных элементов (элементов питания, фильтров и пр.).

7. Замену изделия или возврат денег авторизованный сервисный центр не производит.

Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое обслуживание согласно руководству по эксплуатации.

Модель:

BQ

Серийный номер:

Дата продажи:

Сведения о продавце

Название магазина:

Место для
печати продавца

Адрес:

Телефон:

Товар получил в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя:

Телефон:

Внимание!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!

Отрывной купон 1	
Модель:	Место для печати продавца
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Информация о покупателе. ФИО, телефон:	

Отрывной купон 2	
Модель:	Место для печати продавца
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Информация о покупателе. ФИО, телефон:	

Отрывной купон 3	
Модель:	Место для печати продавца
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Информация о покупателе. ФИО, телефон:	

Информация о ремонте. Талон 1	
Номер заказа:	Печать сервисного центра
Дата начала:	
Дата окончания:	
Дефект:	
Дата выдачи:	Подпись мастера

Информация о ремонте. Талон 2	
Номер заказа:	Печать сервисного центра
Дата начала:	
Дата окончания:	
Дефект:	
Дата выдачи:	Подпись мастера

Информация о ремонте. Талон 3	
Номер заказа:	Печать сервисного центра
Дата начала:	
Дата окончания:	
Дефект:	
Дата выдачи:	Подпись мастера

